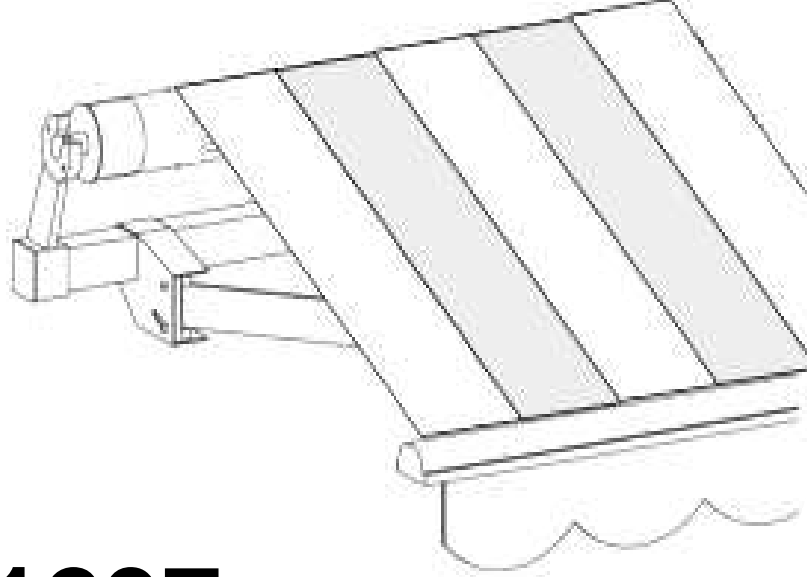


CE



LS 1297

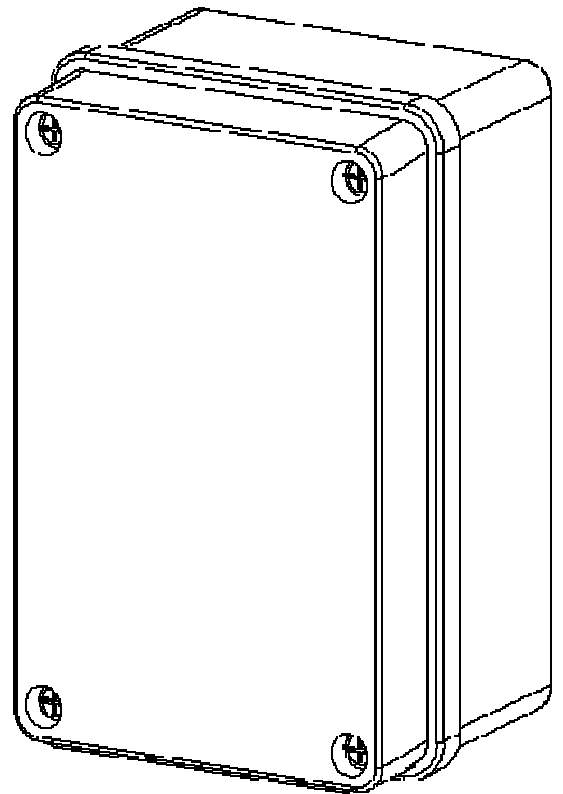
WIND GUARD CONTROL

CENTRALE RADIO A BATTERIA PER TENDE DA SOLE E
TAPPARELLE CON CONTROLLO DEL SENSORE
VENTO

CENTRALE RADIO À BATTERIE POUR POUR STORES
ET VOILETS ROULANTS

BATTERY RADIO CONTROL UNIT FOR ROLLING
SHUTTER AND AWMING

CENTRAL RADIO DE MANDO CON BATERÍA PARA LA
AUTOMATIZACIÓN DE TOLDOS Y PERSIANAS



Istruzioni ed avvertenze per l'installatore

Attenzione: per la sicurezza delle persone è importante rispettare queste istruzioni.
Conservate questo manuale per poterlo consultare in futuro.

Instructions et recommandations pour l'installateur

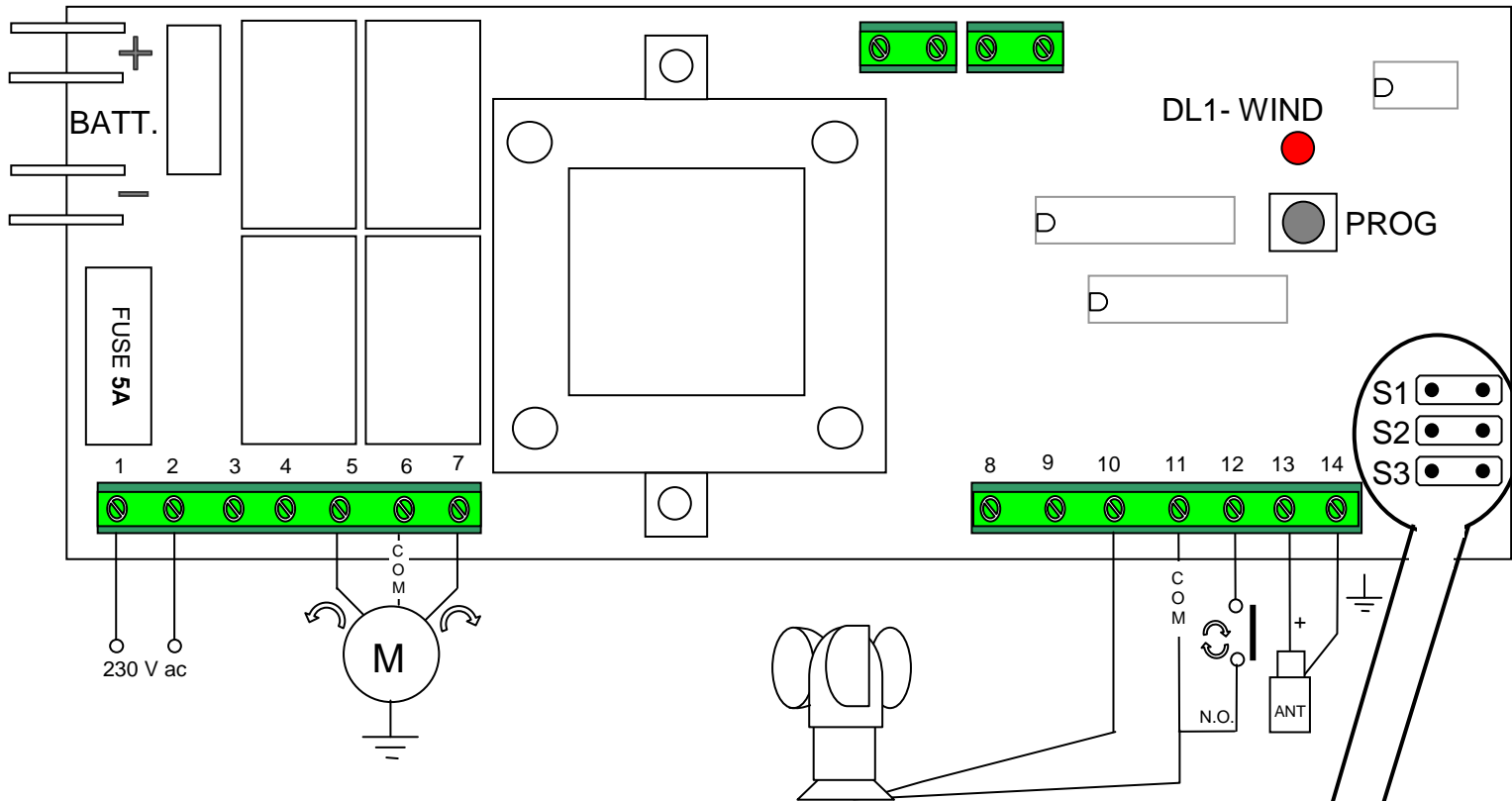
Attention: pour la sécurité des personnes, il est important de respecter ces instructions.
Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter dans le futur.

Instructions and warnings for fitters

Warning: follow these personal safety instructions very carefully.
Save this manual for future reference.

Instrucciones y advertencias para el instalador

Atención: es importante respetar estas instrucciones para garantizar la seguridad de las personas.
Guarde este manual para poderlo consultar posteriormente.



WIND SPEED SET

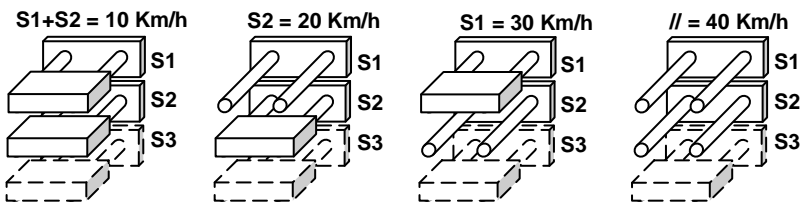


FIG-PIC 1

COLLEGAMENTI DELLA MORSETTIERA - CONNEXIONS DES BORNES DE RACCORDEMENT - TERMINAL BLOCK CONNECTIONS - CONEXIONES DEL BLOQUE DE TERMINALES -

	ITALIANO	FRANCAIS	ENGLISH	ESPAÑOL
1 - 2	Ingresso linea 230 Vac	Entrée ligne 230 Vac	230 AC line input	Entrada línea 230 Vca
3 - 4	//	//	//	//
5	Uscita motore apertura	Sortie moteur ouverture	Opening motor output	Salida motor apertura
6	Uscita motore comune	Sortie moteur commun	Common motor output	Salida motor común
7	Uscita motore chiusura	Sortie moteur fermeture	Closing motor output	Salida motor cierre
8 - 9	//	//	//	//
10	Ingresso Anemometro	Entrée Anémomètre	Wind Sensor Input	Entrada Anemómetro
11	Ingresso comune.	Entrée commun	Common input	Entrada común
12	Ingresso pulsante comando	Entrée poussoir de commande (NO)	Control pushbutton input (NO)	Entrada tecla de mando (NA).
13	Polo caldo antenna	signal antenne	Antenna hot pole input	Polo caliente antena
14	Ingresso massa antenna	masse antenne	Antenna gnd input	Entrada masa antena

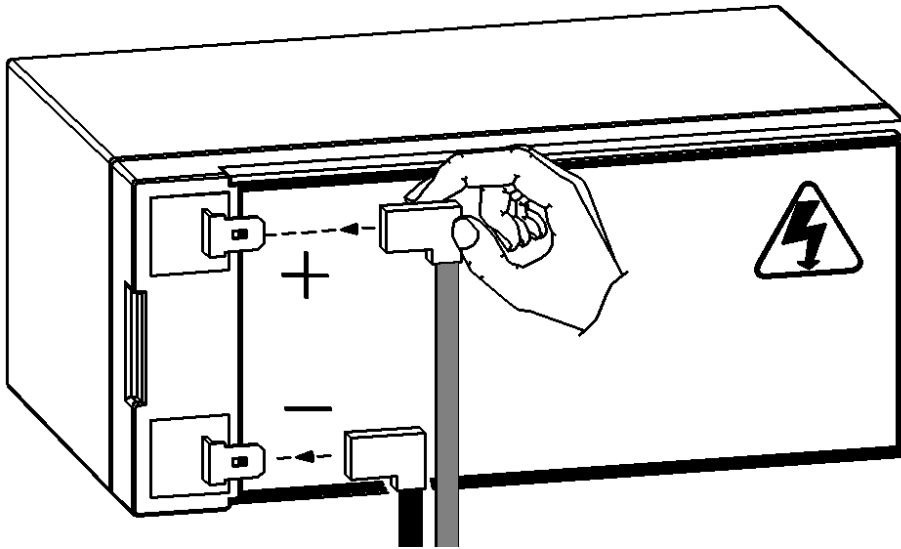


FIG-PIC 2

DATI TECNICI - TECHNICAL SPECIFICATIONS - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentazione - Electrical supply - Alimentation – Alimentación -	Fuse 5A _ 230 Vac 50HZ
Max carico applicabile - Motor output - Sortie moteur - Salida motor -	1350W _ (16 A @ 230Vac)
Tempo di lavoro - Working time - Temps de travail -Tiempo de trabajo -	120 sec
Tipo di trasmissione - Radio transmission – Fréquence radio - Receptor radio -	433,92 Mhz AM ASK
N° max radiocomandi - Radio codes mémorisables - Nombre maxi d'émetteurs mémorisables - Transmisores radio utilizables -	25
Batteria tampone - Batterie de secours - buffer battery - Batería de reserva -	12V 9Ah AGM
Funzionamento a batteria - fonctionnement sur batterie - battery operation - Funcionamiento con batería –	1 ½ min** – (standby 120 h)
Tempo medio di ricarica completa - Temps moyen de recharge complète - Average time of full recharging - Tiempo medio de recarga completa -	8 h
Max capacità di sollevamento a batteria – Capacité maxi de soulèvement par batterie – max lifting load by battery – max capacidad de levantamiento con batería -	Max 80kg
Dimensioni - Box dimensions - Dimensions boîtier - Dimensiones de la caja -	240 x 190 x 120(mm) IP54
Temperatura di esercizio - Operating temperature – Température de fonctionnement - Temperatura operativa -	0°C _ +45 °C

** Con massimo carico applicato di 80kg _ Avec une charge maximale de 80kg _ With a maximum load of 80kg _ Con carga máxima de 80kg

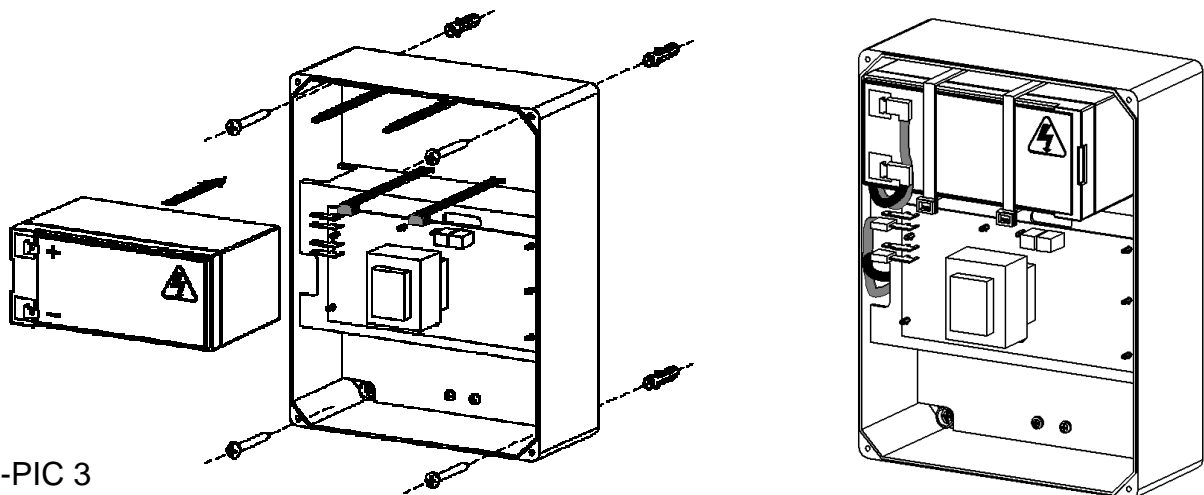


FIG-PIC 3



ATTENZIONE!! DISCONNETTERE I CAVI DELLA BATTERIA PRIMA DI OPERARE SULLA CENTRALE. (vedi fig 2 a pagina 2)

AVVERTENZE IMPORTANTI

Il costruttore si riserva di apportare eventuali modifiche al prodotto senza preavviso; inoltre declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti ad un uso improprio o ad un'errata installazione. Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione e la programmazione della centrale di comando.

- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.

- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.

- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.

L'AUTOMAZIONE DEVE ESSERE REALIZZATA IN CONFORMITA' ALLE VIGENTI NORMATIVE EUROPEE:

EN 60204-1 (Sicurezza del macchinario, equipaggiamento elettrico delle macchine, parte 1: regole generali.

EN 12445 (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, metodi di prova).

EN 12453 (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, requisiti).

- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. l'interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare del sistema dalla rete di alimentazione. La normativa richiede una separazione dei contatti di almeno 3mm in ciascun polo.

- Per la connessione di tubi rigidi e flessibili o passacavi utilizzare raccordi conformi al grado di protezione IP44 o superiore.

- L'installazione richiede competenze in campo elettrico e meccanico; deve essere eseguita solamente da personale qualificato in grado di rilasciare la dichiarazione di conformità di tipo A sull'installazione completa (Direttiva macchine 89/392 CEE, allegato IIA).

- E' obbligo attenersi alle seguenti norme per chiusure veicolari automatizzate:

EN 12453, EN 12445, EN 12978 ed alle eventuali prescrizioni nazionali.

- Anche l'impianto elettrico a monte dell'automazione deve rispondere alle vigenti normative ed essere eseguito a regola d'arte.

- Collegare il conduttore di terra dei motori all'impianto di messa a terra della rete di alimentazione.



NOTE PER L'INSTALLATORE

1. Nel caso di installazione di più centrali, per assicurare il corretto funzionamento della ricevente radio, si suggerisce di mantenere una distanza di almeno 3m tra le centrali.

2. La centrale non è dotata di alcun dispositivo di sezionamento della rete elettrica a 230 Vac. In sede di installazione deve essere previsto un apposito sezionatore.

3. Per il passaggio dei cavi di collegamento della centrale utilizzare i passacavi.

4. Gli ingressi normalmente chiusi (NC) se non usati devono essere ponticellati.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Se durante il normale funzionamento la corrente elettrica viene a mancare, la centrale richiude la tenda e la mantiene chiusa finchè non verrà riaperta manualmente.

1. INSTALLAZIONE DELL'ANEMOMETRO WINDY (jumper S1 - S2 - S3)

Un eventuale eccesso di vento può danneggiare la struttura portante della tenda e la tenda stessa, per ovviare a ciò, la centralina "LS 1297" è predisposta per l'installazione di un anemometro.

L'anemometro va installato nei pressi della tenda ben esposto al vento, per i collegamenti elettrici vedi FIG. 1 pagina 1.

S1 - S2 : La soglia di intervento dell'anemometro è impostabile su 4 velocità: 10 – 20 – 30 – 40 km/h tramite i jumper S1 ed S2, **vedi fig.1 pag 1.**

S3: seleziona la modalità riapertura automatica,

S3 inserito: se prima di un allarme vento la tenda era aperta, allo scadere del tempo di allarme la tenda si riapre. (questa funzione non funziona per allarme black out)

S3 disinserito: allo scadere di un allarme vento la tenda resta chiusa, potrà essere riaperta attraverso un nuovo comando.

N.B. L'INTERVENTO DELL'ANEMOMETRO CAUSA L'INIBIZIONE DEL FUNZIONAMENTO DEL RADIOCOMANDO E DEL PULSANTE ESTERNO PER CIRCA 8 MINUTI.

DURANTE UN ALLARME VENTO, IL LED "WIND" LAMPEGGIA PER TUTTO IL PERIODO DELL' ALLARME, DURANTE IL NORMALE FUNZIONAMENTO IL LED "WIND" LAMPEGGIA AD OGNI GIRO DI ANEMOMETRO.

2. LOGICA DI FUNZIONAMENTO DEL PULSANTE ESTERNO DI COMANDO

E' possibile installare un pulsante opzionale esterno (bassa tensione 24 V d.c.) di comando da parete per la movimentazione della tenda anche senza l'uso del radiocomando. La logica di funzionamento è di tipo passo- passo: ad ogni pressione del pulsante il motoriduttore esegue in modo sequenziale i comandi di salita, stop, discesa, stop. Per l'installazione vedere schema dei collegamenti elettrici a pagina 1.

3. PROGRAMMAZIONE DEL RADIOCOMANDO

Durante la procedura di programmazione, è possibile memorizzare 1 o 2 codici del radiocomando. Con un codice si ottiene una movimentazione ciclica (Passo/Passo), mentre con due codici è possibile comandare separatamente la salita e la discesa.

1. Premere il tasto **PROG** per 1 secondo. Il Led **LD1** inizierà a lampeggiare;
2. Inviare il primo codice del radiocomando da memorizzare. Il Led **LD1** inizierà a lampeggiare velocemente;
3. Inviare il secondo codice del radiocomando da memorizzare. Il Led **LD1** rimane acceso per segnalare l'avvenuta programmazione.

Nota: Se non è inviato il secondo codice entro 8 secondi la centrale esce dalla fase di programmazione, selezionando il funzionamento con un solo codice del radiocomando.

E' possibile ripetere questa procedura fino a memorizzare 25 radiocomandi. Se si prova a memorizzare un codice già esistente, il Led **LD1** lo segnalerà emettendo 4 lampeggi. Se tutti i 25 codici sono stati memorizzati, ripetendo l'operazione di programmazione, il Led **LD1** emetterà 5 lampeggi.

E' anche possibile memorizzare i radiocomandi senza intervenire sul tasto **PROG** della centrale. La procedura è la seguente:

1. Premere un radiocomando precedentemente memorizzato e inviare il codice verso la centrale tenendo premuto il pulsante per un tempo superiore ai 20s.
2. La centrale entra in programmazione eseguendo dei brevi movimenti; In questa fase è possibile programmare i nuovi codici ripetendo la programmazione come sopra descritto partendo dal punto "2".

L'avvenuta programmazione è segnalata dalla centralina tramite due brevi movimenti della tenda.

Nota: Se non è ancora memorizzato nessun codice, la fase di programmazione via radio può essere attivata da un radiocomando qualunque

4. CANCELLAZIONE DI TUTTI I CODICI IN MEMORIA

La cancellazione di tutti i codici memorizzati si ottiene nel modo seguente:

1. Premere e mantenere premuto il tasto **PROG** per 25 secondi;
2. Il Led **LD1** si accende a luce fissa per alcuni secondi dopodiché si spegne segnalando l'avvenuta cancellazione dei codici;



ATTENZIONE

Le batterie contengono elementi chimici altamente inquinanti. Devono quindi essere smaltite utilizzando gli opportuni accorgimenti secondo le Norme ambientali vigenti. Il costruttore raccomanda lo smaltimento per mezzo della raccolta differenziata.

Per la manutenzione della Batteria vedi pag 11

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA':

Il costruttore dichiara che il dispositivo LS 1299 è conforme alle specifiche delle Direttive R&TTE 99/5/EC, EMC 2004/108/EC, LVD 2006/95/EC.



ATTENTION!! DÉCONNECTER LES CÂBLES DE LA BATTERIE AVANT DE MANIPULER LA CENTRALE. (voir fig 2 sur la page 2)

NOTICES IMPORTANTES

Le constructeur se réserve le droit d'introduire des modifications au produit sans préavis; en outre, le constructeur décline toute responsabilité pour dommages à corps et biens causés par l'emploi inapproprié ou l'installation erronée. Avant de procéder à l'installation et la programmation de la centrale, lire attentivement ce manuel d'instructions.

- Ce manuel d'instructions est adressé uniquement au personnel technique spécialisé dans le domaine d'installation d'automations.
- Aucune information contenue dans ce manuel ne peut être d'intérêt ou utile à l'utilisateur.

- Toute opération d'entretien ou de programmation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.

L'AUTOMATION DOIT ÊTRE RÉALISÉE CONFORMÉMENT AUX NORMES EUROPÉENNES EN VIGUEUR
EN 60204-1 (Sécurité des machines, équipement électrique des machines. Part. 1: règles générales)

EN 12445 (Sécurité pour l'utilisation de portes motorisées, méthodes d'essai)

EN 12453 (Sécurité pour l'utilisation de portes motorisées, qualités requises)

- L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (par ex. l'interrupteur magnétothermique) pour garantir le sectionnement omnipolaire du système du réseau d'alimentation. Les normes prescrivent une séparation des contacts d'au moins 3mm en chaque pôle (EN 60335-1). Utiliser des raccords conformes au degré de protection IP44 ou plus pour raccorder des tubes rigides et flexibles ou des passe-câbles.

- L'installation requiert compétence dans le domaine électrique et mécanique: elle doit être effectuée exclusivement par du personnel spécialisé habilité à délivrer la déclaration de conformité du type A pour toute l'installation (Directive Machines 89/392 CEE, annexe IIA).

- Il est obligatoire de se conformer aux normes suivantes pour les fermetures automatisées:

EN 12453, EN 1445, EN 12978 et aux prescriptions locales.

- L'installation électrique qui sert l'automatisation doit se conformer aux normes en vigueur et doit être exécutée à la perfection.

- Connecter le conducteur de terre des moteurs à l'installation de terre du réseau d'alimentation.



AVIS POUR L'INSTALLATEUR

1. En cas d'installation de plusieurs centrales, on conseille de garder la distance d'au moins 3 mètres entre les centrales afin de garantir le fonctionnement correct du radiorécepteur.

2. La centrale n'a aucun dispositif de sectionnement du réseau électrique à 230Vac. Il faut prévoir un sectionneur spécial pendant l'installation.

3. Utiliser des passe-câbles pour les câbles de connexion de la centrale.

4. Si non utilisées, les entrées qui sont normalement fermées (NC) doivent être connectées avec des ponts.

CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

Si pendant le fonctionnement normal survient une absence de courant électrique, l'unité de commande ferme le store et le maintient fermé jusqu'à ce qu'il soit rouvert manuellement.

1. INSTALLATION DE L'ANEMOMETRE WINDY (jumper S1 - S2 - S3)

Un éventuel excès de vent peut endommager la structure portante du store et le store lui-même. Pour remédier à ce problème, la centrale « LS 1297 » est prédisposée à l'installation d'un anémomètre.

L'anémomètre doit être installé près du store, bien exposé au vent, pour les montages électriques voir fig. 1 page 1.

S1 - S2 : seuil d'intervention de l'anémomètre peut être positionné sur 4 vitesses : 10 – 20 – 30 – 40 km/h grâce à les deux jumper, S1 et S2 , voir fig.1. pag.1.

S3 sélectionne le mode de la «réouverture automatique»

S3 on: Si avant d'une alarme de vent le store était ouvert, à la fin de l'heure d'alarme le store s'ouvre . **(Cette fonction ne fonctionne pas pour l'alarme de black-out)**

S3 off: à la fin d'une alarme de vent le store est fermé, il peut être rouvert par une nouvelle commande.

N.B. L'INTERVENTION DE L'ANEMOMETRE CAUSE L'INHIBITION DU FONCTIONNEMENT DE LA RADIOCOMMANDE ET DU BOUTON EXTERIEUR PENDANT 8 MINUTES ENVIRON.

AU COURS D'UNE ALARME VENT, LA LED "WIND" CLIGNOTE, RESTE ALLUMÉE PENDANT TOUTE LA PÉRIODE D'ALARME, DURANT LE FONCTIONNEMENT NORMAL, LA LED "VENT" CLIGNOTE À CHAQUE TOUR DE L'ANEMOMETRE.

2. LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT DU BOUTON EXTERIEUR DE COMMANDE

Il est possible d'installer un bouton de commande optionnel extérieur (basse tension 24 Vdc.) de paroi pour le déplacement du store même sans l'utilisation de la radiocommande. La logique de fonctionnement est du type pas à pas: à chaque pression du bouton, le motoréducteur exécute de façon séquentielle les commandes d'ouverture, arrêt, fermeture, arrêt. Pour l'installation voir le schéma des montages électriques, fig 1, page 2.

3. PROGRAMMATION DE LA RADIOCOMMANDE

Pendant la procédure de programmation, on peut mémoriser 1 ou 2 codes de la radiocommande. Avec un code on obtient un mouvement cyclique (Montée/Descente), alors qu'avec deux codes on peut commander séparément la montée et la descente.

1. Appuyer la touche **PROG** pendant 1 seconde. Le Led **LD1** commencera à clignoter.
2. Envoyer le premier code désiré avec la radiocommande. Le Led **LD1** commencera à clignoter rapidement.
3. Envoyer le deuxième code désiré avec la radiocommande. Le Led **LD1** reste allumé pour signaler que la programmation a eu lieu.

Note: Si le deuxième code n'est pas envoyé dans les 8 secondes, la centrale sort de la phase de programmation, en sélectionnant le fonctionnement avec un seul code de la radiocommande.

On peut répéter cette procédure jusqu'à mémoriser 25 radiocommandes. Si les 25 codes ont été mémorisés et si l'on répète l'opération de programmation, le Led **LD1** de signalisation commencera à clignoter, signalant que d'autres mémorisations ne sont pas possibles.

On peut aussi mémoriser les radiocommandes sans intervenir sur la touche **PROG** de la centrale. La procédure est la suivante:

1. Prendre une radiocommande précédemment mémorisée et envoyer le code vers la centrale, en maintenant appuyé le bouton-poussoir pendant un temps supérieur à 20 secondes.
2. La centrale entre en programmation effectuant deux mouvements brefs du store; pendant cette phase on peut programmer les nouveaux codes exactement comme on l'a décrit ci-dessus.

L'effective programmation est signalée par la centrale par deux mouvements brefs du store.

Note: Si aucun code n'est encore mémorisé, la phase de programmation via radio peut être activée par n'importe quelle radiocommande.

4. ANNULATION DE TOUS LES CODES EN MEMOIRE:

On obtient l'annulation de tous les codes mémorisés de la manière suivante:

1. Appuyer la touche **PROG** pendant 25 secondes.
2. Le **LD1** Led s'allume pendant quelques secondes et puis s'éteint en signalant que l'annulation des codes a eu lieu.



ATTENTION

Les piles contiennent des éléments chimiques très polluants. Elles doivent être recueillies en utilisant toutes les précautions d'usage selon les normes écologiques en vigueur. Le constructeur conseille l'écoulement des piles par la pratique du tri sélectif.

Pour l'entretien de la batterie voir page 11

DECLARATION DE CONFORMITE

Le constructeur déclare que le dispositif LS 1299 est conformes aux spécifications des Directives R&TTE 99/5/EC, EMC 2004/108/EC, LVD 2006/95/EC.



WARNING: DISCONNECT THE BATTERY CABLES BEFORE OPERATING ON CONTROL UNIT.
(See Pic 2 on page 2)

IMPORTANT NOTICE

The manufacturer reserves the right to introduce modifications without prior notice; the manufacturer does not bear any responsibility for damage or injury caused by improper use or wrong installation. Before installing and programming the control unit, carefully read this instruction manual.

- This instruction manual shall only be used by technical staff specialized in automation installation.
- No information contained herein may be of interest to final users.
- All maintenance or programming operation shall only be performed by skilled technical staff.

AUTOMATION SHALL BE PERFORMED IN ACCORDANCE WITH CURRENT EUROPEAN STANDARDS:

EN 60204-1 (Safety of Machinery, electrical equipments of machines, part 1: general rules).

EN 12445 (Safety in use of power operated doors - testing methods).

EN 12453 (Safety in use of power operated doors - requirements).

- The installer shall provide for the installation of a device (for ex. magnetothermic switch) granting the omnipolar sectioning of the power supply mains.
- Standards require a minimum contact separation of 3 mm at each pole (EN60335-1).
- Use fittings complying with protection rating IP44 or higher to connect flexible and not flexible pipes or fairleads.
- Installation requires deep knowledge of electricity and mechanics and shall only be carried out by skilled professionals who shall issue a type. A Declaration of Conformity for the complete installation (EC 89/392 Machinery Directive, Appendix IIA).
- Following standards for motorised doors shall apply:
EN 12453, EN 12445, EN 12978 and local regulations.
- The electrical system for the automation shall be done to perfection and shall meet current standards.
- Connect the motor earth wire to the earthing system of the power supply.



NOTES FOR THE INSTALLER

1. If more than one control box is installed, the distance between control boards shall be at least 3 meters to allow the correct working of the radio receiver.
2. The control station has no sectioning device for 230 Vac power supply mains. A special sectioning device shall be provided for during installation.
3. Use fairleads for control station wires.
4. When not in use, the usually closed inputs (NC) shall be connected with cordless plug

OPERATING CHARACTERISTICS

If during normal operation occurs an electric black out, the control unit closes the awning and keeps it closed until it is reopened manually.

1. INSTALLATION OF THE ANEMOMETER WINDY (jumper S1 - S2 - S3)

If the wind is too strong it may damage the bearing structure of the blind or the blind itself. To prevent that, the "LS 1297" control unit has been prepared for installation of an anemometer.

The anemometer is installed near the blind, well exposed to the wind, For the electrical connections see pic. 1 page 2.

S1 - S2 : The wind threshold can be set to 4 speed: 10 - 20 - 30 - 40 km / h through the jumpers S1 and S2, **see Pic. 1 page.1.**

S3: selects the automatically reopening mode,

S3 on: If before a wind alarm the awning was open, at the end of the wind alarm the awning reopens. (This feature does not work for black out alarm)

S3 off: at the end of a wind alarm the awning remains closed, it can be reopened through a new manual or radio command.

N.B. INTERVENTION BY THE ANEMOMETER INHIBITS OPERATION OF THE RADIO CONTROL UNIT AND OF THE EXTERNAL PUSH BUTTON FOR ABOUT 8 MINUTES.

DURING A WIND ALARM, THE LED "WIND" BLINKS FOR ALL ALARM PERIOD, DURING NORMAL WORKING, THE LED "WIND" BLINKS AT EACH ROUND OF THE ANEMOMETER.

2. LOGIC OF FUNCTIONING OF THE EXTERNAL CONTROL PUSH BUTTON

It is possible to install an optional external wall-mounted push button (low voltage 24 V DC) to move the blind even without using the radio control unit. The logic of functioning is step by step. Every time the push-button is pressed, the motor reducer executes the Up, Stop, Down, Stop actions sequentially. For its installation see the electrical connection diagram at page 1.

3. PROGRAMMING OF THE REMOTE CONTROL

During the programming procedure, 1 or 2 remote-control codes can be memorised. A single code produces a cyclical movement (Up/Down); using two codes, the upward and downward motion can be controlled separately.

The remote-control transmission codes are programmed as follows:

1. Push the **PROG** key for 1 second. The Led **LD1** will start to blink.
2. Send the first code with the remote control chosen. The Led **LD1** shall start to blink rapidly.
3. Send the second code with the remote control chosen. The Led **LD1** stays on, signalling that programming has been completed.

Note: If the second code is not sent within 8 seconds, the control unit leaves the programming phase, selecting the operating mode only with one remote-control code. This procedure can be repeated until a maximum of 25 remote-control commands are memorised. If all 25 codes have been memorised by repeating the programming, then Led **LD1** signals shall begin blinking, signalling that no further memorisation operations are possible.

Remote-control commands can also be memorised without using the **PROG** key on the control unit. The procedure is as follows:

1. Take a remote-control command already memorised and send the code to the control unit, keeping the button pressed down for more than 20 seconds.
2. The control unit begins programming, making some movements of the awning; new codes may be programmed during this phase by proceeding exactly as described above starting from the second point.

Note: if no code has been memorised yet, then the remote programming phase may be activated by any remote control command.

4. CANCELLATION OF ALL THE CODES IN THE MEMORY

Cancellation of all the codes in the memory is carried out as follows:

1. Push the **PROG** key for 25 seconds.
2. The led **LD1** goes on for a few seconds, then goes off signalling cancellation of the codes.



WARNING

Batteries contain pollutant elements, must be disposed of in accordance with environmental laws. The manufacturer advise to use a specifically disposal system.

For maintenance of the battery see pag.11

DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer declares that the LS 1299 is conform to the specifications in the Directives R&TTE 99/5/EC, EMC 2004/108/EC, LVD 2006/95/EC.



ADVERTENCIA !! DESCONECTAR LOS CABLES DE LA BATERÍA ANTES DE OPERAR EN LA UNIDAD DE CONTROL. (ver fig. 2 página 2)

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

El constructor se reserva realizar posibles modificaciones al producto sin preaviso. Ademiz declina cualquier responsabilidad por daños a personas o cosas debidos a un uso impropio o a una instalación errónea. Leer atentamente el siguiente manual de instrucciones antes de proceder a la instalación y la programación de la centralita de mando.

- El presente manual de instrucciones está destinado solamente al personal técnico cualificado en el campo de las instalaciones de automatizaciones.

- Ninguna de la sinformaciones contenidas en el interno del manual puede ser interesantes o útiles para el usuario final.

- Cualquier operación de mantenimiento o de programación debe ser ejecutada exclusivamente por personal cualificado.

LA AUTOMATIZACION DEBE SER REALIZADA CONFORMEA LAS NORMATIVASVIGENTES EUROPEAS.

NE 60204-1 (Seguridad de la maquinaria, equipo eléctrico de las máquinas, parte 1: reglas generales).

NE 12445 (Seguridad en el uso de cierres automatizados,métodos de prueba).

NE 12453 (Seguridad en el uso de cierres automatizados, requisitos).

- El instalador debe proveer a la instalación de un dispositivo (ej. el interruptor magnetotérmico) que asegure el seccionamiento onnipolar del sistema de la red de alimentación.

La normativa exige una separación de los contactos de al menos 3 mm en cada polo (NE 60335-1).

- Para la conexión de tubos rígidos o flexibles o pasacables utilizar empalmes conforme al grado de protección IP44 o superior.

- La instalación exige competencia en el campo eléctrico y mecánico; debe ser realizada solamente por personal cuqlificado en grado de expedir la declaración de conformidad al tipo A sobre la instalación completa (Directiva máquinas 89/392 CEE, anexo IIA).

- Es obligación atenerse a las siguientes normas para cierres vehiculare automatizados.

NE 12453,NE 12445,NE 12978 y a otras posibles prescripciones nacionales.

- También la instalación eléctrica precedente de la automatización debe responder a las normas vigentes y ser realizado come Dios manda.

- Conectar el conductor de tierra de los motores a la instalación de la toma de tierra de la red de alimentación.



NOTAS PARA EL INSTALADOR

1. En el caso de instalar más centralitas, para asegurar el correcto funcionamiento del receptor de radio, se sugiere mantener una distancia de al menos 3 metros entre las centralitas.

2. La centralita no está dotada de ningún dispositivo de seccionamiento de la red eléctrica a 230 Vac. Durante la instalación debe ser previsto un seccionador adecuado.

3. Para el pasaje de los cables de conexión de la centralita utilizar el pasacables.

4. Las entradas normalmente cerradas (NC) si no se usan deben ser metálicamente conectados.

CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES

Si durante el funcionamiento normales la corriente eléctrica falla, la unidad de control cierra el toldo y lo mantiene cerrado hasta que se vuelve a abrir manualmente.

1. INSTALACIÓN DEL ANEMÓMETRO WINDY (JUMPER S1 - S2 - S3)

Un eventual exceso de viento puede dañar la estructura portante del toldo y el mismo toldo. Para obviar estos inconvenientes, la central "LS 1297" está predispuesta para la instalación de un anemómetro. El anemómetro se deberá instalar cerca del toldo, en un lugar bien expuesto al viento, para las conexiones eléctricas véase fig. 1 pág 1.

S1 - S2 : El nivel umbral del anemómetro puede regularse según 4 velocidades: 10 – 20 – 30 – 40 km/h; seteable mediante los jumper S1 y S2, véase fig. 1 página 1.

S3: selecciona el modo de "reapertura automática".

S3 on: Si antes de una alarma de viento el toldo estaba abierto, al final de la hora de la alarma el toldo se abre. **(Esta función no está disponible para un alarma de falta de electricidad)**

S3 off: al final de una alarma de viento del toldo se cierra, se puede volver a abrir a través de un nuevo comando.

N.B. LA ACCIÓN DEL ANEMÒMETRO CAUSA LA INHIBICIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANZIA Y DEL PULSADOR EXTERNO POR APROXIMADAMENTE 8 MINUTOS

DURANTE UNA ALARMA DE VIENTO EL LED "WIND" PARPADEA DURANTE TODO EL PERÍODO DE ALARMA, DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL EL LED "VIENTO" PARPADEA EN CADA RONDA DEL ANEMÓMETRO.

2. LÓGICA DE FUNCIONAMIENTO DEL PULSADOR EXTERNO DE MANDO

Es posible instalar un pulsador externo (baja tensión 24 V d.c.) de mando opcional de pared para el manejo del toldo sin utilizar el mando a distancia. La lógica de funcionamiento es del tipo paso a paso: cada vez que se presiona el pulsador el motorreductor realiza de manera secuencial el mando de subida, stop, bajada, stop. Para la instalación ver el esquema de las conexiones eléctricas en la página 1.

3. PROGRAMACIÓN DEL RADIOMANDO

Durante el procedimiento de programación es posible memorizar 1 ó 2 códigos del radiomando. Con un código se obtiene un movimiento cíclico (Subida/Bajada), mientras que con dos códigos es posible comandar por separado la subida y la bajada. La programación de los códigos de transmisión del radiomando se realiza de la siguiente manera:

1. Presionar la tecla **PROG** por 1 segundo; El Led **LD1** comenzará a titilar.
2. Enviar el primer código con el radiomando deseado; El Led **LD1** comenzará a titilar rápidamente.
3. Enviar el segundo código con el radiomando deseado; El Led **LD1** se quedará encendido para indicar que la programación ha sido efectuada exitosamente.

Nota: Si no se envía el segundo código en un plazo de 8 segundos, la central sale de la fase de programación y selecciona el funcionamiento del radiomando con un único código. Es posible repetir este procedimiento hasta memorizar 25 radiomandos. Si se han memorizado todos los 25 códigos, al repetir la operación de programación Led **LD1** comenzarán a titilar para indicar que no es posible efectuar ulteriores memorizaciones.

También es posible memorizar los radiomandos sin intervenir sobre la tecla **PROG** de la central. El procedimiento es el siguiente:

1. Con un radiomando previamente memorizado, enviar el código a la central manteniendo presionada la tecla por un tiempo superior a 20 segundos.
2. La central entra en programación; en esta fase se pueden programar los nuevos códigos tal como se describió más arriba; la programación correcta está indicada con dos pequeños movimientos del toldo.

Nota: Si aún no se ha memorizado ningún código, la fase de programación por radio puede ser activada de cualquier radiomando.

4. CANCELACION DE TODOS LOS CODIGOS EN LA MEMORIA:

La cancelación de todos los códigos memorizados se obtiene de la siguiente manera:

1. Presionar la tecla **PROG** por 25 segundos.
2. El **LD1** led se enciende por algunos segundos, indicando que los códigos han sido cancelados.



AVISO


Las baterías llevan elementos químicos sumamente contaminantes. Deben por lo tanto tratarse en base a las normas medioambientales en vigencia. El constructor recomienda que sean desechadas por medio de recogida selectiva.


Para el cuidado de la batería ver pag 11


DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD


El constructor declara que el dispositivo LS 1299 cumple con las especificaciones de las Directivas R&TTE 99/5/EC, EMC 2004/108/EC, LVD 2006/95/EC.

Manutenzione della Batteria- Entretien de la batterie - Maintenance of the battery - Cuidado de la batería -

I  **ATTENZIONE:** Le batterie hanno una vita media di circa 5 anni, si consiglia di eseguire dei test periodici disconnettendo la corrente elettrica e facendo funzionare la centrale a batteria per uno o due cicli ogni 6 mesi. Utilizzare la tabella sottostante per annotare data ed esito dei test periodici.

F  **AVERTISSEMENT:** Les batteries ont une durée de vie d'environ 5 ans, il est conseillé d'effectuer des tests périodiques de débrancher l'alimentation électrique et faire fonctionner l'appareil sur batterie pendant un ou deux cycles tous les 6 mois. Utilisez le tableau ci-dessous pour indiquer la date et les résultats des essais périodiques.

GB  **AWARNING:** The batteries have an average life of about 5 years, it is recommended to perform periodic tests by disconnecting the power supply and by operating the unit by battery power for one or two cycles every 6 months. Use the table below to note the date and results of periodic tests.

E  **ADVERTENCIA:** Las baterías tienen una vida útil de unos 5 años, se recomienda realizar controles periódicos por desconectar la alimentación eléctrica y ejecutar el unidad con la batería durante uno o dos ciclos cada 6 meses. Utilice la siguiente tabla para anotar la fecha y los resultados de las pruebas periódicas.

DATA - DATE: _____ / _____ / _____	<input type="checkbox"/> OK	<input type="checkbox"/> NO
DATA - DATE: _____ / _____ / _____	<input type="checkbox"/> OK	<input type="checkbox"/> NO
DATA - DATE: _____ / _____ / _____	<input type="checkbox"/> OK	<input type="checkbox"/> NO
DATA - DATE: _____ / _____ / _____	<input type="checkbox"/> OK	<input type="checkbox"/> NO
DATA - DATE: _____ / _____ / _____	<input type="checkbox"/> OK	<input type="checkbox"/> NO
DATA - DATE: _____ / _____ / _____	<input type="checkbox"/> OK	<input type="checkbox"/> NO

NOTE _____

